

335 რა



საკოლიტის, სამსახურისა და სალიტერატურის ნახატების გაცემი; გამოცილი პროვინციული მისამართი.

№ 40

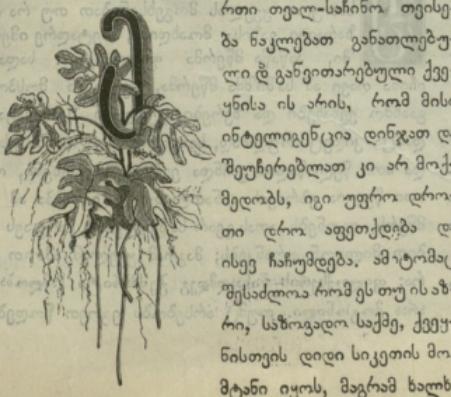
ს ი ა ტ ე რ ა ნ ი ს ი 2 1 1897 წ.

№ 40

**შინებარისი:** საერთო კრებულის გამო X-ის, — ფალიერებია და ამერიკული ვაზების სანაშირონი, ს. ქვარანისა. — სხვადა-სხვა ამბები. — \* \*, ლემს განვიტლისა. — ავტოს „კონტინენტურის“ — იალქინიკი აძლაბეჭდა. — ვარირი? ლემს ფანდასა. — შეზღვრის უზრუნველყობა (გაგრძელება) ფ. პ. ტრიქშევილისა. — ძვირაშვილი ბორისი შარგაზიანები, (დასასრული) თარგ დ. ცურ-დავითანისა. და განცრადება.

კვირის, 21 სექტემბერს ქაშვეთის წმ. გიორგის ეკლესიაში ი. ნიკოლოზ დავითის ე. დიასამიძის გარდაცა-ლების მეორმოცვე დღეს გარდახდილ იქმნება წირვა და პანშივიდა.

საერთო კრებულის გამო.



ში შესაფერ რიადგა ერ პოულობდეს. სულ სხვა განვითარებულ ქვეყნებში, იქ სამარისია რომ მოწინავე წრე დაწმუნდეს ამა თუ იქ აჩრის განმოცულება აუცილებელ საჭირობას შეასვენოს, მამინვე დაწმუნდეს სისტემატიური ქადაგი მიტრინგბზე, ქერა ქუჩანალ-განერიტბში, ქრის სისტემა ყოველი ღონისძიება მიღება, რომ საქმე განხილულდეს. ამ სისტემატიურ მოქმედებას დიღა მისიშვილობა აქვს. ხალ-ნი ნელ-ნელა ქვევე რომელიმე აზრს, ნათლაპ შეი-გნებს მის ღილას და მისიშვილობას, მაშინ მისი განხილულებაც არავითარ სწრებლებს არ შეადგინს. აქ კიდევ ღირს-შესანიშნეა ერთი მოულენა: ჩენებში საქმიანია ერთი ასე დაბრულება გადაცელობის წინ, მაშინვე ხალისს და ვაკერებათ და საქმე მივატყება.

სულ სხვა გვარათ მოიცემეან გარითაზებულ ქვეყნებში. იქ რამდენათ მეტი გატრიუმბა და ხ-ფათი მოელით, იმდენათ მატულაბი მათ, მნებასა. ვერა-ვითარი დაბრულება ერ შეპერისტს მათ, ასეც უნდა იყოს. ყოველი საზოგადო საქმე უცელაზე უწინ მიმო აჩის შესანიშნეა, რომ იგი დიღ მისიშვილო-ვანია და მისი მისიშვილობა დღითი და საათით კ არ ითვლება, არამედ თაული წლით, ამტომც თუ ღისებ ერ განხილულება, ხალისთვის ზრუნავთ, ხელთ თუ ერ განხილულება, ზექ, ერთი თაობა ერთ შეძლებას, მეორე შეუდგება, მეორე ერ შეძლება, მესამე გააზიერებას,

ହେବି ସାହିତ୍ୟରେ ସାଥୀଙ୍କ ନିର୍ମଳୀରୁ ଅଧିକାର ଦୟା-  
ଶ୍ରୀ ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ର, ଅଧିକାରୀ ତାତୋ-ଲାଭରୁ ମିଳାଯାଇଥିଲୁ  
ମହିମାଫଳରେ, ଲମ୍ବାଲୁପ୍ତ ସିଦ୍ଧିମାତ୍ରାଗୁରୁଙ୍କାର ମିଳାଇଲୁଗା  
ହେବି ତେବେ ଶ୍ରେଣୀପାତ୍ରରୁ ଦେଖାଯାଇଥାଏ, ଏହାର  
ପାଇଁଲୁହିଲୁହି ଉଚ୍ଛବି ଆଏ;

დი უურალუება შიაკუა ერობის საქმეს ქართულმა ქუჩანალ-გაზტობამა. შესაძლოა, რომ ჩევნშია მა-  
იპოვება თითო-ორილა, ვისაც თევზების საკერათ  
ურჩევინა უწინდებურათ მღრღო წყალი დარჩეს, ვა-  
გრამ წარმოიდგინეთ ჩევნში ამ ჩევაკორონულ გამა-  
თასასიგრძელ მიმართულებას ერთის შესახებ მონიც  
ერც ერთ ჩენ ქუჩანალ-გაზტოში ადგილო ეკრ უცო-  
ერა. კულა აღტაცებით და სისახლულით მიეკვიდა ამ  
საერთო სასახლებლო დაწესებულების შესახებ ზრუ-  
ნვას. ვისაჩებლივთ შემთხვევით და მიეკუთოთ მუ-  
დრე პირების კუტადლება ერთ ფერს: კუყლ სა-  
ზოგადო დაწესებულებას თავისა ეჭრო პრატკიულო  
მინშევნელობის გრძელა აქეს საზოგადო შინშეწყვილი  
ხალხის განვითარების პრატკიული. ერთმა ერთგური  
თევზ-მართულებამა, თევზ-მართულება კი დღეს ყა-  
ველ განვითარებული ქეყნის აუკილებულ კუთხი-  
ლების შეადგინს. რასკერებული ეკრობის თევზ-მარ-  
თულებისა და რასების ერთმა ბეჭერათ განმიჩევიან  
ერთმანეთისაკან, მაგრამ ამათი მოღვაწეობის საგანი  
ძეგლში საერთოა. ამიტომ თევზ-მართულებისგი არ-  
არ არ შესაგვბლათ და დასაქრძლისათ აუკილე-  
ბულათ სპირილა გაეიცნოთ ეს წეს-წილისილება უცხ-  
მიერინდება.

ეს მით უფრო საჭიროა, რომ ეტროპის ქვეყნებში ადგილობრივი ოფიციალურობა არა ერთი საუკუნეა რაც არსებობს და ამიტომ ის ქვეყნებში ეს დაწესებულება ვანკოსტრდ და საცემითი გამოიჩინა თავისი ლირისტება. თქმა არ უნდა რამდენიმე სასარგებლობა იქნება ამ სეჭმის ასრულოება.

X.

ფილოქსერა და ამერიკული ვაზების სა-  
ნაშენონი.



\*) յե բազեա ոյօնցէս „ԽօՏ. ՕՅօՏ.“ Կյանքիցա Յօ  
Բա ըանկ 25 ժ. շնչինցնատ 30 ժ.

զողովրդանո եաթիռ-տար (Երևանի պատմություն), գրցուած է առաջին անգամ 1770 թվականին և պահպանվուած է Ազգային պատմություն թանգարակության կողմէն:

Տարբարական պատմությունը սկզբանից պահպանվուած է Ազգային պատմություն թանգարակության կողմէն:

Տարբարական պատմությունը սկզբանից պահպանվուած է Ազգային պատմություն թանգարակության կողմէն:

თუმცა ამ თავიოთე დასრულდა ჩერებში საუკილოჭ-  
სერია დასთა მთელი ლაშქარი, მათი ეყსპერტულით,  
მანიქებლებით, ლეგნიტიცით, მუშებებით და სხვ, თუმცა  
ჩემ წელიწადი ეს კატასტროფები იწყებიან იულ-  
ში, ეძებენ და ებრძებიან ფილოექსერას, თუმც იმათ-  
ზე ასა ათასი მანეთი იძარჩება ყოველ წლისათ,  
მაგრამ ეს პრია მწერი ითიქო დასკრინის მათ, იძა-  
რების გაღელობით, უკულებელი იქველი და იძენს  
ახალ ზერებს, ახალ სამულობელობებს. შარტა იქ-  
რეთში ჯერ ხანათ მოახდინა 3—4 მილობინი ჩინ-  
თის ზარალი, ერთ მოთვლის რამდენ გლეხის იჯახს  
ულტრა ცრუმლები, რამდენ მუშა დაუტოვებია გულ-  
მდედარე!

<sup>\*)</sup> об. „Отчегъ г. Министру Земледѣлія и государственныхъ имуществъ о дѣятельности Кав. Филоксераго Комитета въ 1893. 1894 г.»

\*) ob. jour. „Les progrès Agricole et vitico-  
le“ 1891 r. № 32.

მხოლოდ მათ აშენებენ უკელვან, აღცენენ და ცემულ  
მეცნიანობას და პატიობენ თავს საზარეულ მწერისაგან.

ამას შემდეგ ჩადა დაგრენინი ჩენი? ჩენინ დროია  
განვევნოლოთ უშეცურების ბლუსის, გავაიღოთ თავით  
და ვისარგებლოთ საფრანგეთის სოუკრ მაგალითე-  
ბით და გამაცყოლებით. ჩენი ც ცნოთ ამერიკული  
ვაჭები ერთათ-ერთ სშევალებათ, და დაიწყოთ მითი  
მზაშენება, მათზე ჩენი ვაჭების დამყენა და მით ვებ-  
რძოლოთ, მით გადეირჩინოთ თავი ფილოუქსერისაგან. საწუხარით ჩენი საფილოუქსერი კამიტეტი თავის  
დასტებისული იმ თავითვე დაადგა შეცურა გზას, ვე-  
რა სცო თავიდანვე ამერიკული ვაჭების დადი მნი-  
შენლობა, ამიტომ თითქმის ერთი მილიონი მანათი  
(რამელიც მთავრობამ გამოიღო ფილოუქსერის წინა-  
აღმდევ გრძილისათვის), ე. ი. წელწადში, თითქმის  
ასე ათასი მანათი) დაიხარჯა, თითქმის ტულია-უბრა-  
ლოთ, მაშინ როდესაც ამოდენა უულით ბერი რომ  
გვეთლებოდ ჩენიში და არ დაალუბებოდა ასე მთე-  
ლი იქტეთ. იმ ფულით შეიძლებოდა გაგევვაზენა  
მიზანული უბრალი კაცის სურანგეთში, სადაც  
პრაკტიკულათ გაეცნობოდენ ამერიკული ვაზის კულ-  
ტურას და დამყენას, ჩენიშიც გავარულებდენ ამჟებს  
და შესწევლილ ხალხს, თან შეიძლობოდა ამერი-  
კული ვაზების შეტათ ბერი ლერწის გამარტინა და  
უუსისოთ დარგება ხა-უ-შე. ამით ჩენი საქმე ერთი  
ათა წინ იდგომებოდა, მაგრამ ჩენი ბარონი ფალო-  
ქსერისტები მაშინ მარიონის და ჰორგატის თაყვანის  
ცემაში ცუვნ, რამდენიც მობრძანენ კიდევ ჩენიში  
და ცველადგებს: მოსპეცი ერნესტი (ე. ი. მანეგენი ე-  
ნესტი ფლორესტერი) და კაპერი და გვირილა ბალ-  
კი მაზენეთ, კარგა, ბალინიშვილებს კლასის. \*)

თვით ამ სტრიქნების დაწმერამა კადე 1892  
წელში რამდენჯერმე წარმოთქვა ბერებით და აღიარა  
ამერიკული ვაზების ერთათ-ერთ საშეალებათ ფილოუქ-  
სერის წინააღმდეგ. მაგრამ ესეც დარჩა ხმა მო-  
დაებლისა უდაბნისა შინა. ეს ვაგონტონები თა-  
ვისულიათ ფულანგალენ ფულს და მოქმედებდნ  
1884—შე წლამდე, სანამ სამურნერი საქმეთ  
მიჩნატომ. ბ. ერმოლავმა კაცებაში მობრძანების  
დროს არ დადგა მათ მოქმედებას მართალი და  
სასტიკი მსჯავრი და არ დაუმტიუა, რომ: თავის  
თან წილს მოქმედებოთ საფილოუქსერი კამიტეტს და  
დასტების და უღებელები მოვდი ჭეათის გუბერნაცია. \*\*)

\*) იბ. „Новое Обозрение“ 93 г. № 3233, 35, 36.  
\*\*) იბ. უა. „Новое Обозрение“ 94 წ. № 3695

მედება კამიტეტისა და უმთავრესია უკრალება ექვნა  
მისული სწორეთ იმ გზას, რამელიც წანერები იყა  
1892 წელს ეურ. „Труды...“ № 1—2, 11—12.

დღეს თუმცა მოქმედობს შეტეხევით დაასე-  
ბულ საქართველოს სანამენი, ანუ სანაშენი, ეგრეთვე  
დაასტად თან სხვაც. მაგრამ ეს მზალოთ წევთა.  
საჭიროა თან-სამი კი არა, არამედ ასა-თანია სანა-  
შენონ მთელ საქართველოში. ეს მთერობამ და  
მეტადე საულონქსერო კამიტეტმა უნდა მიაქციოს  
უკრალება, უნდა შეისყიდოს კამიტეტმა თავის და-  
ნაშეული და ეყალის გაერტყელოს ბლობათ ამერი-  
კულ ვაზების სანაშენონ. მაგრამ ეს მარტო არ კმა-  
რა; აქ მეტა საჭიროა ჩენი სიტხისლე. საჭიროა  
ამ გარემობას მიაქციონ ჯეროვნი უკრალება ჩენი-  
მა ტულისის და ქუთაის სამეტენო საზოგადე-  
ბამ, ჩენიმა ინტელეგენტია, ჩენიმა შეგნებულმა სა-  
ზაგალებამ, სათავდ აზაურო ბარებმა და ჩენიმა  
სოცელის უსიტხონმა მექმეულ-მეურნებმა; საზარუ-  
ენია და საზიანი ჩენითვის გულაბილი გარე მაუ-  
რებლის რალი, მეტალუ იმ დროს, რაც გვეღუ-  
პება უმთერესის დარგი სოცელის მეჯვანეობის—ენ-  
სი და ფარი, როცა იუსტია მით გლების ლარიბი  
ოჯანი და ეკორომიტრი წყალობება, როცა გვესმის  
მუშის უნცვებში კენესა-ტემლები, ამისთან დროს  
ფრიად საჭიროა შეგნებულმა და შექლებულმა პა-  
რებმა ითვარენ და დაასტანოთ თავიანთ მცულში სან-  
შენების, მეტალუ საჭიროა დასტაცია მრულოთ სოფ-  
ლის მეჯვანეოთ ასანაგობნი, რამდენმე უნდა  
დაასტანო ამერიკული ვაზების სანაშენონ და მინ-  
დონ მცულენ პარა ანუ სპეციალისტებს, რამე სა-  
სკიდელით მოთ მოვლა, დამყენა, მაზენება, ხალბში  
გვარულება ამ ცოდნისა და მგალითების ჩენებისა.

ჩენიში საცავოთ არია ახლა რესეფთის და ეფ-  
რიპს სამურნერი სწერელა დამთავრებული კიწელებუ-  
ლი, მეტალუ ტულისის საბალონონ, წინამდებარებანთ  
კარის და ყიჩიმს (კალტის) სამეტენო შეკლებში  
ნასწარელი ახალ-გაზდობა, არ, ამათ ადგანათ შეუძ-  
ლიათ შესწორებონ ეს ტრად სასაგნბლო მისსა;  
შეუძლიათ რამდენიმ თეთა წიგირენ საქართველოს სანა-  
შენოში, იქ თეთა და-თეთა გაცერონ ამერიკული  
ვაზების კულტურას, ადაპტუას, დამყენას, დაკორ-  
წინებას ანუ პატრიკიულს, მოვლას და ამგარე ცა-  
დით აღჭურებელი დაბრუნდენ სოფლებში, და იქ  
უკე ამხანგების-მიერ გახსნ-დ სანაშენოში მოაშე-  
ნონ ამერიკულ ვაზები და შეუძლენ საქმეს. გლეხს  
არ გარა მისუ მარტო ამერიკულ ვაზი და უთხრა.  
აპა, წაიღე და მოაშენეთ. მან არ იცის, თუ რა მი-  
წაჟე გარებობს ის ვაზი, ან როგორი ჯიში შეუკრის  
მის მიწას. არ იცის, როგორ უნდა დამწარს ჩენი ვა-

ზი იმ ფაზშე, ან როგორ მოაშენოს იგი, როგორ შე-  
ძირდებოს მისათვის მაწა და სს. უკუღა მიატან ჩერენ-  
ბა, ახსა და დარიგება უნდა. მატ-ტომ გას გერებში  
უნდა ჰავავეც საეცალისირ მეურენ და აჩერებდაცს  
უკუღაუკრს, მხოლოთ მაშინ იქნება სასარტყებლო ამ-  
რიკული გამტების მოშენება, მხოლოთ მაშინ აღვა-  
გნოთ და გნეაასლებოთ დამჩარ ზერბას, შეუცლით  
შეერთობას და ეიხსნით თაქ მხენვარე ფილოსი-  
რისაცან.

ს. ჭავათან.

### ს ხევა-და-სხევა ამბავი.

როგორი სცენის მოყვარეთა შეუდენით ა-  
ბანარობა და უკასხრით ამ ზამთარს წარმო-  
დებრების გამართვა. წარმოდებრების დაწყებას  
უკვე პირებენ 28 ენერის თორიან. ბერები ახალი პიე-  
სებია მზადება და იმედია ხეირიან ახალ არტისტებ-  
საც იშვეან.

\* \*

ქალაქის გამცემაში გამოაცადა პურის ნიხრი.  
დღის იქით პირელი ხარისხის უურნის პური ეღი-  
რება ერთ შეარი, მეორესი 3 და ნახევრი კა. ღ  
მესამესი 2 და ნახევრი კა. აგრეთვე მოემტა თორ-  
ნის პურისაც ფასი. ამ ნიხრის მოასერება გამოწვეუ-  
ლილი პურის მოუსახლობით. პორჩალობას, სართო-  
ჭალიდან და კიდევ ბერები სხევა ადგილობრივ იშერე-  
ბიან, თავთაში მრაცვალი ცორაო.

\* \*

მარილის მაჯნების იჯარით გასაცემათ დანიშ-  
ნულია 16 ოქტომბერს სამთა მმართელობის და-  
ბაზში საჯარით ცატრიბი. აღნებანის, ლოთის და  
უულიფის მაღნები გაიცემა იჯარით 9 წლის ვადით.

\* \*

ქალაქის საბჭოს დარბაზში 15 ოქტომბერს თ-  
ვი უნდა მოიყარონ კენჭის ამისალებათ ამ კანტეილ  
კაცებმა, რომელთაც უნდა გადახადონ სამხედრო ბე-  
გარა. წრეულს გაიყარენ 93 ჯარის კაცს.

\* \*

„ახალი მიმოხილვის“ სიტყვით თავშედომაზე  
ტულილის სათავად-აზნაურია ბინკისა, თა. ი. გ. კავ-  
ჭავაძე აპირებს იმ თვეში პეტერბურგს წასვლას  
ბანკის საქმების გამო.

\* \*

ამ დღეებში დასაულევს სოუდაგარი ა. ი. მე-  
ლეინივი, რომელიც ამანავი იყო საკაჭო საქმები-  
ში მათა უითოვეთა. განსეყნებულმ 6000 თუმანი  
დაუტუა სიმტკიცის სხევადა-სხევა საკულ-მოქმედი სა-  
ზოგადოებებს და ქალაქის სახელოსნო სკოლს. და-  
მარტინებ დოდი ძალი ხალხ დასწრო. სწორეთ ძორ-  
სია პატივის ცემისა ის კაცი, რომელიც თავის ერს  
ასეთ სიცარულს დაუტკიცდა.

\* \*

ქუთაისის ქალაქის საბჭოს კურებაზე, როგორც  
„ახალ მიმოხილვას“ ატყაბინებდნ, საქმე განუხი-  
ლეთ საღარის აგარაკიძ 60 კომლის გადასახლე-  
ბის შესახებ. ხალხი დიდალი დასწრებია, კომისია,  
რომელსაც ჩაბარებული ქვერდა ეს საქმე, თურმე  
უზრუნველყო ქალაქის გამეორებას, რომ ამ აგარაკის მო-  
მეტებული ნაწილი ჩეინის გზის ლიანდავთ აღლოს  
თავისუფლათ, დაუსახლებლათ დარჩესო და მხოლოთ  
პატარა აღვილის 200 კომლამდე კინ ც მოისურებს  
დავისახლოთთ. ამ წინადაღების წინადაღდე ბევრი  
ილაპარაკეს დ. ი. მიქაელიშვილმ, და კ. ბ. ლორთქი-  
უანიძემ. უფრო სამართლიანი და უმჯობესი იქნებათ,  
ამბობდნ ესვნი, თუ ახლანდელ აგრძაკის მცხოვრე-  
ბლებს თავიანთ ადგილებზე დაეტყოვეთთ. ხშის უმე-  
ტესობით ამათ გაიყვანეს თავისი აზრი.

\* \*

საჩხერის ხიდი, რომელსაც ეს სამი თვე აკე-  
თებდნ, ერთ - დიდ წევისა წაულია. მდინარე ცერი-  
ლის ამბავი ცეცხლი ცის და როგორ ეკვ გაიგეს,  
რომ ის უხეორ ხიდის გაეთხებას არავი შეარჩენდა.

\* \*

რადგან ჩეინის გზებზე ხალხის მიმოსულა შემ-  
ცარდა, ამიერ-კავკასიის ჩეინის გზის უფროსს წინა-  
დადება შეუტანა, რომ დღის იქით შემცირდეს მა-  
რტინებლების მოხელეთა რიცხვი და არც ახალი მო-  
ხელები იყენ მიღებულინი.

\* \*

თხილისა და წინიდა სანთლის ვაჭრობა გაცხო-  
ლდა ცურავში; როგორც „ახალ მიმოხილვაში“ იწე-  
რებან თაურეგითიან, ახლა იქ უფრთ თხილი მანქ-  
თის მაგირათ ირ მანეთთ იყიდება. წმინდა სანთლ-  
ის 18 მან. მაგირათ იყიდება 20—22 მან.

三  
六

七

საშინაო მრეწველობის კომიტეტმა გამოგზავნა  
ბ-ის ს. კ. მერკელისკა, რომელმც უწდა გაიცნოს  
შინაური მრეწველობის საქმე ქუაისის და ტყილი-  
სის გუბერნიისგზი. ბ-ნ მერკელისკას უკვე მიაუღლა  
ქუაისის მშჩრა და ახლა წამოსულ ტყილისის მაჟ-  
ნის დასთელისერჩქმათ.

卷六

პოლონეური გაზეთი - „Gazeta Warszawska“ გვატყიუბნებს ერთ დღი მისამართ განკარგულებას, რამელიც შექმნა პოლონეური ენის სწავლებას პოლონიის სატახტო ქალაქის გარშემოს კომინისტიში. დღემდის პოლონეური ენა ამ გომინატივში სავალდებულო საკათ ას ითვლებოდა, მიტოტამაც მის სასწავლებლათ გადატყვევილი იყო შეტყის მეტათ უცხრესული ტრი, ან დილით ადრე 8 საათი, ან და სწავლის შემდეგ ვ საათი. მიტოტამ პოლონეური ენის გაკეთილებს შევიტოვდი ან ესტრებოლენ, ასე რომ გამოიხატდა, თითქო ეს გაკეთილები მარტო ფორმალურად ასესპონდა. დღეს კი პოლონეური ენა ჩარიცხულ იქმნა გომინაზის სავალდებულო სასწავლა საკათ, ტრიუმფი მის სასწავლებლათ დანიშნულ უნდა იქმნას ცხრა და სამ საათს შეა.

三

„Рус. ВЪДОМОСТ“-е Съобщение от мястото на избухването  
на бомбата във въздуха на 29 май със задача да разкрие съдълът  
на избухването на бомбата и да установи причината за нея.  
Съобщението е дадено от генерал-майор Г. А. Кривицки, начальник  
на Генералния штаб на Южния военен окръг.  
Съобщението е дадено от генерал-майор Г. А. Кривицки, начальник  
на Генералния штаб на Южния военен окръг.

და შემოაქავს არა უმტკრეს ას ორმოც-დაათი მანეთისა, ან და ლინს არა უმტკრეს სამი ათასი მანეთისა, ჩერებში პატარ-პატარა სახელმწიფო მიწის ნაკეთები ყოველ კუთხეში დაბრულია, უმტკრესად იმერეთში, სადაც ჯიბრიმა და გაზეალდებულმა დავაშ ძეგრძელობა მოაცალა სტრილნ მამა-პაპული მამული. იმედია, ახლა მანი უმაქესებრ უურალღებას ამ ზემო-სხერებულ კანონს. კანონს მეორე მხარეც აქეს. გინისტრის ეს კანონი აძლევს უფლებას შეისცილოს სახელმწიფო კერძო მამული, რომელსაც გარს არ ტყია სახაზინა ზიტები ან მიქაულია მასზე, თუ კერძო მამულის ფასი არ აღმატება ხუთი ათასს მანეთს. თუ ამ ფასს აღმატება, მაშინ მამულის შეძენას ხას ხაზინისაგან სჭირდება უმაღლესი ნება-რთვა, რომ მელილი უნდა გამოითხოვოს გინისტრისა კამიტეტისა.

କ୍ଷେତ୍ର ମହାନ୍ଦ୍ରାତ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରିୟନୀ ଶ୍ରୀ କୃପାକାଂତଙ୍କାରୀଙ୍କ ପାଦମରିଥରେ କୁଣ୍ଡଳରେ ଅନ୍ଧରେଣୁମା ଓ ଅନ୍ଧରୁମା । ଯଥରେ  
20 ଫ୍ରିଜରିଲ୍ ପାଦମରିଥରେ 82 କରାରେ ।

詩  
學

古  
文  
書

A  
C

დეკანს მე წემი ქვეყნის  
სისხლით ნადები შთა-ბრო-  
ძეგანს მე გადოა დედის,  
წემი კამინი დება.

ମେଘରାଜୀଙ୍କ ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କ ପାଇଁ ଦେଖିଲୁ

მცირდს რასხეა, მწარე ტანკვები;

— 1 —

ქლდეს ოკოულ დაზაფანტები

მისა და მის მემკვიდრეობა

ଲୁ ତାମକ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିଃ ମନୀତିଲୁ,

ଲ୍ୟାଟିକ୍ସ ପରେବଳୀକ୍ସ ଫିଲ୍ମ୍ସର ବ୍ୟାକ

საგანი ქრისტეს კვართისა!

ამავენი მუშა ქრისტოს

და გმირი ჭახაბურის

ଜୀବନ ଲାଗୁଣ୍ଡିରେ କାହିଁପାଇବାର

at *amath* *laksh*

କାନ୍ତିର ପାଦମୁଖରେ

დოკუმენტთვის ძახი-ძოლების,

ମୁଣ୍ଡଳୀରୁ ହେଉଥିଲା ପାଞ୍ଚଟଙ୍କା,

የዚህን ስም – የዚህን ሙሉነት,

କୁଣ୍ଡଳ -- ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପ୍ରେସ୍ସି...

და ვისც ჩემები არ უკარს  
სკანე გმირთა ქვებისა,—  
ის ღიღმობა რულისა  
და წინაპართა მცნების!..

განჯევილ.

„კუკალის“ კორესპონდენციები.



კიონ-ხან-შურა. ამ სამოცი—სამოც. და-ათა წლის წინეთ ის ადგილი, სადაც ორ თემირ-ხან-შურა გადაჭმულა, სულ უბრალი ღლებს სოფელს წარმოდგენდ, დღეს კი თოვშის ათ ათა-სამდე მცხოვრები ითვლება და ეს რიცხვი კოველ წლობით ჩატულობს. ერთ ძრის აქ კაცი ტამაზის (თხის) სახლების და სალდაციბის საყრაულის მეტს ვერას ნახავა, დღეს კი თემირ-ხან-შურა კერძოცილ გვემდებარება მოჩათული, ჩიგანი, ფრთხო და სწორი ქუ-ჩები აქენ, შენობებსაც კარგა შექცებით. თუმცა დიდი ქალაქი არ არი თემირ-ხან-შურა, მაგრამ კატარა, სუვარ და კომწერა. თოვთ ბუნება ხელს უწყობს: ის გაშორია ჭალა აღილას, დასავარეთ და სამხრეთი მწერა მთავრობით შემცულა, აღმოსავლეთი დი-დი მიწლითი, ჩრდილოეთი კი თემირ-ხან-შურის ჩა-მოვდის პატარა მდინარე შურა, შურა ქალაქის გროვ მხრივ ძალით ჩამარულის, ასე რომ შირიმინ რომ შექველო, გვერნებათ, მონარქ უსუსრულში ჩიჩე-რლილია, მაგრამ მდინარის პირზე, ჩრდილოეთი მხა-რებს, მისდევს კალა-მინდორი, რომელიც ალავალი გაშენებულია ბატბით. შეენიჭო შესახედავა თე-რიან ღმენში რომ გადახედოთ, ერთ-მხრივ მიღიარე და ბალბი მისანის, შეორე მხრივ ქალაქი. თოვთ სახელი თე-მირ-ხან-შურა წარმომდგრა თემირი ხანის სახელ-დო; რომელსაც ეს სოფელი აურია. შემთევ დარიათ ითარე-ბის გამო მიუმატებით მდინარის სახელი შურა და შემდგარი მოვლი სახელი თემირ-ხან-შურა. თემირ-ხან-შურაში, როგორც საკუბრინის ქალაქში, ასებობს სასახლოთლ დაწესებულებები, საგუბერნიო და ამაზ-რი მართველობა, ფასტა-ტელეგრაფი, კლუბი, თე-ტრი, სატუსალო, ლაზარეტი, ვაკების ჩატური სა-წელებელი, ქალების ექცე კლასიის პრივატაზია, ბულვარი, სამიქალაქო სასეირინ ბაღი, სადაც კო-ვილ კურა და ხერთშემათ დღეგა-თ უკრას მუსიკა ზაფხულობით. ადგილობრივ შეკიდულობა მცხოვრებ-ლებით უმარაველება მაჟმინინი არიან, ე. ი. ლე-კები, შერე სამახატოიდ განთვისულებული რუ-სის სალდაცი, რომელიც ჩატურებული არიან უკი-

მეიდო მცხოვრებლებათ და შემთევ ჩინოვნიობა სხვა-და სხვა რეგიონისა და ეროვნობისა აქეთ ცხოვრის დღი, რომელიც კუვაზე უფრო შეძლებული არიან და ვაკრიბას მისდევენ. აქ კუველ ხელშეათობით იმართება ბაზრიბი, რამდელსაც დიდებითი ხალხი მო-აწყებება ხოლმე; როგორც ისლომ მაგლო დაბებიდან, აგრეთვე სოფელებიდან მოაქვთ თავანთი ნაწილოე-ბი: კუველ ნაირი რეკეულობა: ჩველი, ხანჯალი, თოვე და სხვა. ძირისა ხალხები, შალეულობა, ხობლეულობა და სხვა... აქეთ ჰიდან და კილუ-ლობებ სხვა-და-სხვა თოხვებ ცხოველებს. თემირ-ხან-შურა შესანიშვნა კიდევ მითი, რომ აქ არის ძეგ-ლი თ მოსკ ზექრის აქ არლუონის და ლოლო-რუკობისა.

თემირ-ხან-შურაში ცხოვრიბს მცირე რიცხე ქართველობისა, რომელიც მომეტებული ნაწილი არიან ჩანოვრიება, ე. ი. აქაურ სხვა-და-სხვა დაწესებულებებში მასასახურები. ამათ უკვე დღეწებით თავანთი სამშობლო ქეყანა, გაბურულებული და მისდევენ თავისით მარტო ერთო ერთ შატრილურ მხატვეს. შეელება ზერდან უკავ ენაზე და საშობ-ლო ენაზე ლაპარაცი დაბამირებელ საგათ მინ-რიათ, ერთ-ზე გადავაჩარებული არიან, ასე რომ თუ კინებე ქართულ ენაზე ლაპარაცი დაუწების, ისინი წარ-ზებ კუტხენით პასუხს მოგეცემ უქობ ენაზე. მთელ ტემირ-ხან-შურის ქართველობას არ თუ სამს მო-დის ქართულ ეტრანალ განეთი და საკავებლობს მჩა-ლოთ მის გამომწერი, მისება მოსელის და ერთ-განეთის მეცაბრიბი ძაფი დი თ ხანის შეწევები-ლია. კარგს ისაც თემირ-ხან-შურის ქართველობა, რომ ცურათ მანც გამოტანილების და შემწე-ობას აღმოუწენდეს საქევლ-მაქმედია საქმით მინც თავის მომევებს.

გ. ძეგაძე.

\* \*

საციანი ხელა. ისეთ თავ მინებდებულ, უკატ-რონ ხე-ბს ეკრის დ ნახეთ, როგორიც არა ძალ-ა ჩეთის (საციანი) ხელა; არსად სკოლა, არსად სამითხელო, არსად ექიმი. ასე გაშინ ჯერ, კელესის კი ის თავ მინებდებულია, რომ გვშინათ, მინაზ წირეა გამოიკითხო, თავზე არ დავერგიზუ, ამას ჟერ და-ცებია ახ-ლა ჩატურებული ნაირი ავამშეცუბა, რომელიც ხოლორასავით მასდება ამ ხეობის საფ-ლებს, ოჯახს ერ ნახეთ, რომ სამი ავამშეცუი არ იწევა: —ეზიადება ქართველიათ წამლებს და არა ვა-რეგებს— შემომიტებულია ერთო აქაურმა გლეხმა, ექი-მი ის უნახავს თვალთ, ერთო მ ჩერენ მეზრის ექი-მი გვუახო—დაუმატა მანე და მწრეთ განვითა-

ପରମାତ୍ମାରେଣ୍ଟ.

小  
學  
年

ს. დირბა. (ცხნივალის ხეობა) სურამო-ცხნივალის საფრილოებული დასკგმა თავისი რაოდნის გასწორება ამ დღეებში გათვალისწინება. ფილოებული საკულტო მუზეუმში აღმოჩენილი, გერის საყდარები, კურტა ნეკტოში, ჩამორიში, ლუდიში, ჯვარმოქანიში, ტაძის კარ ა. ეკვეთში, სავანის ტეზებში, ბულგულის ციხეში, ტეზებრიში, ბეგანიში, ჯავანიურში, ურისხავში, ალში, დუმაცარში, კროლებში, თამარაშენში, წუნანიში, ცხნივალში და დირბში. ს. დირბა კ. გვარდის 15 - 16 ეკრისტება დაბოლოებული; კერ ვერა ახალის ერთ მეოთხედი აუც კია გაშინჯული და 21 ეკრანში ფილოებული აღმოჩენილი და დაწერილი. როგორც გმოკულებამ დაგეინტერესა, დირბში მთლიანებრივ ექის ს წლიწადი ყოფილი ასა გადმოსულა. წრეულს პეტერენ ლეინის მოსავალი ნაკლებ მაღლამა, რადგან ვაზის ავათმეოულობამ მიღლიმ და ნაკარმა დადგინიანთან გაასწორა აქაური ვენახები. ალაგავალუა სკრუფუამაც დაკრა და იმან მოუთავა. ასე მიღლის და ნაცრის გატრულება ნამიან წლიწადი ურდა მო-



350  
14 15

III  
F

၆။ ရွှေအား

იალკინიანი აბელაბერდა.



କେତୋଟା ପ୍ରକାଶକ ମ୍ପାର୍ଟ୍ ନାହିଁଲୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପ୍ରକାଶକ  
ଦେଖିବା ପାଇଁ ଏହାରେ ମ୍ପାର୍ଟ୍ କାହିଁରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପ୍ରକାଶକ  
ହେବୁଣ୍ଡିରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ



କିମ୍ବା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା  
ଦୁଇପରିବାପକ. ମିଠାରାତ୍ରି ଏବଂ  
ଦୁଇପରିବାପକ ପାଇଁ ପରିଚୟ  
ଦା ହେଉଥିଲା ମନୋର. ହେବା  
ଦା କୁଣିର ଅଳ୍ପକାଳୀନ  
ଏହାରିବସରକୁଳ କିମ୍ବା କୁଣା  
ମାତ୍ର ଏହାରୁ ଉଦ୍‌ବିଧିରେ ରୁକ୍ଷ  
କରି ଦିଲା. ମିଠାରାତ୍ରି  
ଏହାରିବସରକୁଳ ମିଠାରାତ୍ରି



ନାମପର୍ବତିନାନି ଶବ୍ଦଗାଢ଼ୀରୁଥା.

სუ წოდებული და დაწენიანი აბდაბული, რომელის მო-  
ქმედება ფრთხილ როგორ და სანელობა. ასეთ აბდაბუ-  
ლის შეს გუდი გასტრიც მოთაქსებული აქეს და დაწენიანი,  
ზემოდენ ამზინებილი, კვემოდენ კი შეზენებილი. და და-  
წენიან აბდაბულია გარებული ძაფის, რომელია საშ-  
კავებით თვით აღავს აღავს და მოწელი აბდაბული მიგრებდა  
და მიმეტებული სტეპი, ან ჭერები, ან ბადისენე. ამ გა-  
რთ რომ მომაზნებები ქოვილი იმია, მერმე თით ა-  
ღაწენებ იწევს სიარებს, რათა დაწენიან უფრო სექტი  
და მეტები ქოვილი გამოვდეს. ამას შემდეგ აბდაბულის  
ქემოდენ თუ შესაფრთხის გადგეოს და იქ იწევს უარე-  
დობას. უკავები ძაფი აბდაბულია იმ სეზიათი და მო-  
საზრისით არის გარებული, რომ უკავებ სეზ მი-  
წერ მოძრაობა გა აბდაბულ და სისწროეთი გადაცემი ერ-  
თ ადგილიდნ მეორეს მოწელი აბდაბულის სივრცეზე.  
შეარევება თუ არ ქოვილი, იმია თავის თავ-შესფა-  
რისაკ გმირდის და მავრებების ქოვილი გამეუდ მწერს,  
რომელია გმირწერის. თუ ქარჩე, ან წერჩე, ან რიძე,  
შემთხვევაში ქოვილის ძაფი საძღე გაწევის, იმია მა-  
შინება შეკეთების მას. საქონი მასების იმია თავისივე  
სეკუდში ამზებებს, ასე წოდებულ საბალბულე ლერი-  
ლაში. საბალბულე ლერილ შეცდების მოთხებული და  
რიცხვით რამდენიმე, როცა იმია გადანებების ჩატენების  
დღინდეს, იმდან გამოვანები მწერები სისხე, რომელიც  
ჭერებ შერება და მაგრება, და ამისათ აბდაბულის  
მაფის იღებება.

### ვიტირი



რ კიტორებ, ჩემთ შედა,  
არ გატრებუ არ, არ!..  
ჩემი საქმე სამეჯამით  
არც გმირებულ, არც წამხდარ!..

არ მექები, ჩაქეტერებ...  
ტკბილ ცხოვრება არ მაქს, მასა  
გუდი იქნება  
და ნებიში ქერე გმირა!..

ნუ, ნუ ფიქრობ დიდიონით  
და გმირებო ასე ჩერა!..  
გუდი ჩემი გდება სადა,  
არ აშინებს მას მექარა!..

რაც მაქლა, თვით მე ვიწი,  
მრჩების, რაც გარ, ის არ ჭირა!..

სედს მოგეკიდებ, შეკვებები  
და შეკიდებ ნება, წენას...  
—

რაც უნდა ჰქნა, რაც დამსროლ,  
სიონტკილია შენთვის, თვარა,  
გერიოლები, რა ღონება,  
ეს ბენგაბმ დამატება!..

კობს გაჩერდე, ჩემთ ბედო,  
არ მეტეთ წარა-მარა!..

ფუ, შერცესენა და თავს დაფი,  
განც მე შენ თავს გადამეან!..

არ გატრებ, ჩემთ ბედო,  
არ გატრირებ, არა, არა!..  
ჩემთ საქმე სამუშაოთ  
არც გმირებულ, არც წამხდარ!..

ფანდა.

### გვზავრის შენიშვნები.

( კ ვ ა ლ ი ბ ე ბ ) \*



სეთი მაგალითები მოგზაუროთ სხვა-და-სხვა  
ბალხების ცხოვრების აღწერილობაში მრა-  
ვალო მრავალი მოპიყება და კულუ ქერი  
იმის მაჩინენებელია, რომ ძეელთა სტუმართ-მუკარებას  
ძალიან გვარცულებული კუთილა ტალაც კურცულე-  
ბულია იმ ხალხთა შორის, რომელიც განათლება-  
განვითარების მხრით უკან ჩამოჩინილია არიან. ას-  
თუ მარტო სტუმართ-მოყვარეობა, ასამეც ბერე სხვა  
სიმპატიური მხარეებიც, როგორიც არის: მოყვესს  
სიყარული, მეცემობა, ამხანაგისთვის ი ის დადე-  
ბა, შებრალება, დამხარება და სხვ. ასეთ ხალხებში  
ძალიან იყო და არის განვითარებული, ასე რომ ჩე-  
ნი ღირებ ესრებთ წოდებული ქელ-მოქმედება სრუ-  
ლიალუ განვალების " გამოგონილი არაა..

რასაცირეველია, ამას დამტეცულება არ ურა, რომ  
სტუმართ მოყვარეობა, საზოგადოთ, სტუმარის მ-ლება  
და პატივის ცემა მეტად სიმპატიური თვისებაა. ევ-  
როპელისაც, თუმცა იგი პრატიკულათ, თავის ცხო-  
ვებისაში სტუმარების წინააღმდეგია, თეორიულათ  
მარც სტუმართ-მოყვარეობა საქებურ თეორებათ მია-  
ჩინა...

\* ის. „გვზავრი“, № 39.

ମାଘରାତ ଏହି ରାଜ୍ୟର ଗୁରୁଦେଶ୍ଵରଙ୍କୁ ନାହିଁ ଅନ୍ଧରୀଣା...  
ଯେହିରୂକାବ କୋଠ ଗାନ୍ଧାରିଲ୍ଲାଭୁଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ରକା, ଏହି ବ୍ୟକ୍ତିରୁଗ୍ରାହ  
ହିନ୍ଦ, ଦାଲ୍ଲାନିକ ହିନ୍ଦା ହିନ୍ଦୁଲ୍ଲା; ଯେହିରୂପା ମାଗାଳିନୀଟା ଲେଖା  
କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରଦିଶାବ୍ସର୍ବୀଳ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରା କାର୍ଯ୍ୟ. ମାଘରାତ ଏହି ରାଜ୍ୟର  
ମନ୍ତ୍ରକା, ଏହି ସ୍ଵର୍ଗଭାବ-ମନ୍ଦିରାର୍ଥକା, ତାହା ଏହି କାର୍ଯ୍ୟ,  
ଲେଖାକ୍ଷେତ୍ରର ତଥାକ୍ଷେତ୍ରା, ଉତ୍ତରାହ୍ରତ ଯେହିରୂପାହିନୀ, ଯେ ଗାନ୍ଧାରିଲ୍ଲା  
ଦ୍ୱୟାକ-ବାହିକ୍ଷୁଣିଗାନ୍ଧାରିଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ରକାଶ, ହିନ୍ଦୁଗ୍ରାହାଳା ଏବଂ ଲା-  
ହିନ୍ଦୁଗ୍ରାହାଳା ଲ୍ୟାଟ କ୍ଷେତ୍ରକାଶ, ଏହିମେଲାତ ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରକା ଗାନ୍ଧା-  
ରିତାର୍ଥକା ଯେହିରୂପାବସର୍ବତାନ ଶୈଳାର୍ଥୀତ ଗ୍ରାହିଲ୍ଲାଭିତ ଶ୍ରୀ-  
ନାନା ହିନ୍ଦୁରାହିନ୍ଦୀରା? ଗାନ୍ଧାରିନୀ, ଏହି ତଥାଗ୍ରହୀନୀ ଏହି ନି-  
ର୍ମାଣୀଙ୍କ ଯୁଗ୍ରେଲି ମେହିତ ହିନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରା... ହ୍ୟାନ୍ତେ ଗାନ୍ଧା,  
ଲେଖାକ୍ଷେତ୍ରକା, ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟକାଶ, ହିନ୍ଦୁକ୍ଷେତ୍ରକା, ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରକା, ମନ୍ଦି-  
ରାହିନ୍ଦୀ—ସେ ତଥାଗ୍ରହୀନୀ, ମେହିତ ସ୍ଵର୍ଗଭାବ-ମନ୍ଦିରାର୍ଥକା-  
ଦିନୀ, ଗୋଟାର୍କା ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟକାଶ ତଥାକ୍ଷେତ୍ରକା, ହିନ୍ଦୁରାହି କି  
—ର୍ଯ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ରକା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ କ୍ଷେତ୍ରକା... ଏହିମନ୍ତ୍ର ଏହି?  
ଏ-  
କ୍ଷେତ୍ରକା.

II.

ასე მცირდოთაა შეკატირბული კელური ადა  
მანი თავის საზოგად აუგასთან. ამიტომ აქ ყელანი,  
ასე კოქეათ, ერთ ერთულს, ერთ პირენებს შეა-  
დგენტ. ერთი წევრი თავის თავს მეორესკენ ეც არ-  
ჩებს, ეც აცალებებს, არამედ მასთან ერთათ, განუ-  
შორებლათ უნდა წარმოიდგინოს ხოლმე. კოქეათ,  
ერთი საზოგადოების წევრი, ანდრ მეორე საზოგა-  
დოების წევრის არამედ ნიერი ნისათ და დანიშნულ  
დროზე მყიდველმა აღომუშლი ფასი ეც გაღუძადა.  
მოვალეს უფლება აქებს მოსთხოვის გლო არა თუ  
მარტო იმსა, ვისაც მან ნიერი მიჰყიდა, არამედ ყვე-  
ლა მის თანამიმდევრის. მისი წარმოიდგინია მოყლი-  
საზოგადოება გაღმდეულია ასეთი ვალი გადასაცის.  
ან, კოქეათ, ერთმა ერთმა შეტანასა საერთო დმიტოსი  
კრიპტი; ან შეტანებაში ღოთის რისხებს კლოდება არა  
მარტო დამწიფევე, არამედ მოული საზოგადოება. აქ  
კერძო პირის დანაშაულობა მოული საზოგადოების და-  
ნაშაულობაა, როგორათაც მოული საზოგადოების კუ-  
თენილებაა კელური, რასაც კი თითოეული წევრი  
მოჰვიდობისა და შემოწმების.

კუნძომ საკუთხებაზე ამ ღრმის კაცს წარმოდგენის სტულით არა აქვთ. „ინდელთა შეური ურთობაზე, — აზბობს ინტერიტი ზორლევეა, — უცველობის იქიდნ წარმოდგება, რომ მთ არ იყიდა თუ რა არის ჩემი და შენ, — ეს, იმანე იქტირის სიტყვით, გა ყიდული სიტყვებით. ის დანარება, ის ზრუნვა, რო-

მელსაც ისინი უწევენ ობლებს, ქრიიებს, უძლურთ, სურარა პატიის ტყამა, ყველა ეს იმის შედეგას, რომ ყველაფერს, რაც მათ აქვთ, ისინი საერთო კუთხინი-ლებათ სთვლიანონ<sup>4</sup>. ამასევ იმერლებს მეორე მაგ-ზაური ლაოტარი: „ეკლურებმა არ იცანო, — ამბობს ის, — თუ რას ჰქია შენი დ წევი, რადგან რაც ერთს კუთხინის, ის იმავე ღრის მეორეს კუთხინილებაც არის. საზოგადოთ მათ არ იცან აგრეთვე ფულის ხმარება, და თუ ჩხარიმებრ ფულს, მხოლოდ ისინი, რომელნიც ჩემს ქალაქებთან ახლოს ცხაკრიბებ და გაქაისტინებული არიან. ღანარჩენთ ფულის დანახაც კი ეზარებათ. ფულს ისინი ფრანგების გველს (serpent des français) ეძახიან. იმათ საკურრეალთ მიაჩინათ, რომ ქონება ზოგს შეტკი ჰქონდეს და ზოგს ნაკლები და ერთ უზრუნველისობით მიღება, მისა რომ მეტს პატიეს კუმლენ, ენინ მდ ღარიბს, ...“ „მართალია, იმათში არ მაიპოვებარ მდიდრები, მარა აგრეთვე არ ც დარინინ, ამბობს ეკლენბერგი. აეთმულეთ მოსულ, უსინათლოთ, დატრდომილთ ყოველთვის შეუძლიათ მათში სახლი, სასმელ-საჭმელი და ტანისამ-სა მოი პოვონ, როცა ეს მათ ესაკირიებათ. თუ დაკუირ-დებით კანკლებს, იმათ ქონებას, დარაზეთ, რომ ყველაფერი, რაც კი მათ გააჩინათ, ბერეთ ნაკლებია იმაზე, რაც ჩემში სულ დარიბი კაცის საკურრებას შეადგენს; მარა, მიუხედავთ ამისა, რომის მტხოვებმა არ იცის, თუ რა არის სიღარიბე: ეს შე-მეტკება მისთვის სრულად უცხაო. მას არც კი შე-უძლია წარმოიდგინოს, რომ საღმე ქვეყნაზე არიან დარინინ, რომელებსც არ აქვთ სახლი, საჭმელი, ტანისამისი... „როგორ შეიძლ და ეს? ამბობს ის: თეოთული ხომ საღმე დაბადებულა, მაშასაგამე მას ჰყავს მეგობრები, მას აქვს საშობლო: რატომ ეს მეგობრები არ წაიყვანონ მას თავის სახლში და არ მისცემენ საჭმელ-სასმელს და ტანისამისი?!“. ნუ თუ მათ არა აქვთ ერთმანერთის სიყვარულიონ?!“

როგორც ეთქვით, ცელი ღრისი კამბურელი ყველაფერს იყოს თავის ამხანაგბოთან ერთათ: ჭარს, ლხინს, ქარებას... დარენი მოვითხრობს თავის მო-გზაურობის აღწერილობაში ერთ ფულებილზე, „ეკ-ლურზე“, რომელმაც ერთი საჩურაოთ მიღებული სა-ბანი დაჭკლიჯა დ თავის ამხანაგბს დაურიგა... . მა-უდის უბრალო ნაკერსაც კი ჰდლეჯენ და იყოვენ ერთმანერთში თანაწირათა“, ამბობს ივეე დარენი. კლუჩაის სიტყვით, „როგორც საღდლი, აგრე-თვე ყველაფერი სამართის, რაც კი მოიპოვება ესკი-მოსკიბის სოფელში, საზოგადო კუთხინილებას შეად-გენს. სანამდის სანოვავა არ გმოლევეთ და უკანა-სკენელი ბორცის ნაკერი მოპოვებათ, მანამდის უდ-ლას აქვს მათში თავის წილის მაღების უფლება და

განაწილების ღრის ყველანი მიიღებიან ხალმე სა-ხეში, განსაკუთრებით უშეილო ქრიიები და აეთ-მყოფნი<sup>4</sup>...“

ასე ძლიერია პირელ კოფილ კამბუნის წევრთ-შორის საზოგადოებრივი გრძნობა და კაშარი. მო-ბა, მეგობრობა, ერთი მეორის დახმარება, შებრალე-ბა, თანასწორობა — ამ ძელებურ კამბუნისტურ წევრის დაბადებული. რომელიმე ელუ-რი “ბოშიშანელი თუ მდინარის პირა უპატეათ შევდას ევშას წარწყდა, თუნდა რამ შემც ლათაც ჰკედებოდეს, ხელს არ ახლებს, იგი წავ თავის ამ-ხანაგებთან, ნაპონს გავგებიბს, შემდეგ ყველან-მოყრინიათ თავს და საჭმელს ერთათ შეეცემარ... თავის ამხანაგბს კამბუნელი არ ულალატებს, რომ თავის თავი და-სსნას შემცილისან ან საზოგადოთ გასაჭირიდან. ღარენი მოვითხრობს ასეთ ამბაეს საში ინდილზე. ჩხებს ღრის ინდილებმა გაუგაე-ნეს არგერტინის (ამერიკაში) ჩესპერლიკ-ს მართველს სამი მოციქული მოსალაპარაკებლათ. მპართეულმა სამიცვა დაჭირა და უნდა-და მათგან მოსხებარ ინ-დილების შესახებ ცნობები გამოიყენეს, მაგრამ მათგან ამაზე ციცი უარი მიიღო. გაჯერებულმა მშარ-თელმა ბრძანა — დაწერილათ. დაკუნეს ერთათ სამ-ივე, თოვები დაუშინენს და უთხრეს, თუ ჩენ კითხვაზე პასუხს არ მოგეცემ და არ გვიტყვით ხაი-დუმლოს, დაიხერიტებითო. რომა უარი თქა, — „არ ეციოთ“ და დაპატა: „მესროლეოთ! მე ვაკეუ-ცარ და შემიძლია საეცემურათ მოვეფეო!“ ასე და აეგარათ არც ერთმა მათგანა არ გასცა თავისი-ნები.

ამ ძელ ღრის ყველების სტუმარ-მოცეკვერო-ბის გრძნობის წარმოდვომაც. თუ ჩენ ღრისში სტუ-მართ-მოცეკვერობა მხოლოდ, „არა რამეთ, საკედო თუ ს-მაცარიტ თეისებათა მინენელი, მაშინ წანა-აღმდევ, ეს კველუბერი, უბრალო მოვილებას შე-დგენდა და მეტი არაური. ასეთ ჩემულება მაშინ თვით მატერიალურ, ცხოველებაში ასესტულ პირობე-ბითან გამომდინარებდა, ინდილს წაშას, რომ ღმერ-თო ძევან კველებს სასარგებლოთ გააჩინა და რაც რა ძევანზე, კველებს საერთოთ უნდა ვეუზო-დეს; როცა ღმერთმ დედა მწარ დასახლდ და ტე-ში ნაღირი გამზირელა, — ეს არა ერთის ან როის სა-სარგებლოთ, ასამეც საერთოთ, კველებს საბეჭინი-როთ მომოქმედდა. მართალია, სჯის ის, მე მო-ჰკალ ნაღირი, მე მოეტანე სახლში, მარა ის ნაღი-რი, სანამ მე მოველავეთ, საერთო ტეუში იზრე-ბოდა; ის სიმინდი, რომელიც სახლში, მარა ის ნაღი-რი, სანამ მე მოველავეთ, საერთო ტეუში იზრე-ბოდა; ის სიმინდი, რომელიც სახლში, მარა ის სა-კუთრის მიწაზე აღმოცენდა. მშასალებე, კველა ეს საკუთრის

ბევრამ დღისმ გაიარა, ბევრი ხალხი განკითარების  
გახაზე წინ წევდა, ძევლებური კომიტეტის ცურუ წეს-  
წყობილება მიმდალა, მის მავიერ საზოგადოებრივი  
ქმოქრების სხვ ფორმები წარმოსაცე და განკითარ-  
და, მარა ძევლებური სტუმარი-მოუკარეობა კიდევ  
დღი სანს კუტხლობდა ადგიანის გონიერაში და ჩეკ-  
ულებაში, ჩატვა საზოგადოო ერთხელ შეთვისებუ-  
ლი, შეწყველი იდეები და წარმოდგენი მათი ჩა-  
ლენი საფუძველის დაგრევის და გარეობის შემსე-  
დაც ანიჭიანის დამანის გონიერაში...

მაგალითთა, ჩევან ქართველები, კომიშნისურუს  
წეს-წარიმულებას დიდი ხარი გამოყენებისათვის, მარა  
ს სტუმართ-მოკურეებადა ასე თუ ისე ჩევანში კიდევ  
არსებობს, თუმცა ძელებურებათ შედარებით ძალა-ან  
სუსტით და მიღებულათ: რაც დრო მიიღის, თან-და-თან  
ჩევან ვრცელება ამ ჩევანებას. ამას ისე ძელებურ-  
ებათ აღარ ვეკიდებოთ მაგალითი სტუმარს, „არ ვაგ  
ლეჯო კალტებს“, და ხანს აღარ ვეკეშებ-ვეკულა-  
რებით „შეინ კირიმე, მოგზუალე, პარიეთ გვეცი,  
რაც ლოთის და ბარის წყალობა გვეცეს, მივინი-  
თვათ ერთათ და გამზიარებულოთ“... ან თუ ხან-  
ლისან ვეკეშებით, დაპატივებთ, ეს მხოლოდ შესა-  
ხედთ, „ვალს ვინდით“, და სტუმარს: კარგათ უნდა  
იცავეს, რომ კულა ეს მხოლოდ მოგონილა, უა-  
რა ძისებულება და თუ წავა და მოგზონდება, ძალან  
მოძინეულინი ვეკეშით... თეთი ჩევანი ცხოველება შე-  
სძინებეთ იცელება და ამის შესავერათ ჩევანებაც  
უნდა შეცილოს... ამ სტუმარების დაწერებს ახსოეს,  
რომ გურიაში ჩშირათ მა-ნადირე მის მიერ ნანადი-  
რეკილან თავის მეზობლებს წილს, „მოსაკითხს“ გა-  
უშენებიდა. დღეს კი ამგადით აღარ ხდებარა. მონა-  
ლიშებ ათეც ველური ლორი ან შეელი რომ მოპე  
ლას ტუში, თეთი მეზობლებს ერთ პატივაც არ  
გვიგუდანის... ან და: ენ არ იყის, ჩევანში ქორწილ-  
ორინისებ უშიმო ხარეს იყან და ძელოთ კალე  
მეტი „ცალდე, განსაკუთრებით ტრიილზე, ათასე მეტი  
სული შეცურებოდა და მასინძელი კულას უნდა  
გამასპანძლებოდა, ე. ი. მოგრძოთი ჭარები სკელელ,  
კირე სასმელი, „სატირალიდან“ დაბრუნებული ხალ-  
ხი უფრო ხშირა იმაზე ლაპახუმბდა, თუ როგო-

ଓ. পারিষদসভার

(ඩැජ්ඥලො තේහිජාස).

მკილავასი ბრძოლისა.

შირვანზაფეირი

(ପ୍ରକାଶକ ନିମ୍ନଲିଖିତ) \*



აფხულის დამლექს სჩიპარაშ ერთხელ ცივაო  
გამოიუტა და დედას, ხეალ ან ზეგ გზას უწ-  
და შეეუძლეო.

— რომელ ქალაქში?.. ჰყითხა დებამ

— წერილს მიიღებ რუსეთიდან, ანუ, იქნება,  
საზღვარ გარეთიდან.

ମେହାର୍ଯ୍ୟ ଦେଖିଲୁ କାଳମନ୍ତରୀ କଷମାର୍ଗ ହିସ୍ତୁଲୁହୀପରିଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏଣ୍ଟି  
ରୁ ଦେଖି କୁଣ୍ଡ ଶିର, କୁଣ୍ଡକାର୍ତ୍ତିକା ଗାସକାରାଙ୍ଗ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ମିଳି  
ଫୁଲିଲାମଣିକା ଦା ଉତ୍ତରାଂଶ୍ଚ, ଶ୍ରୀକାଳ ସାଲାମିକା ଘାଁକା କୁଣ୍ଡ  
ହିସ୍ତୁଲୁହୀପି, କୁଣ୍ଡଲୁ ଦେଖିଲୁ କାଲମନ୍ତରୀ ପାଇସାପ ଆଜିଗ୍ରୂହ.

\*) ob. „*W*“ № 39.

— მერე ქალბატონი? — ჰყოთხა გაკვირვებით მსახურმა.

— რაო ქალბატონი?

— აერთ არის.

— ଏହାତ କରିଲୁ? — ଶ୍ରେଷ୍ଠୀରୀ ଲଜ୍ଜାତ୍ମକ, କରମ୍ଭେଲୀପ  
ଶିଖିତ ପରିମଳିତିରେ ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନିକୀୟତାରୁକୁ,

— ମେଣ୍ଡାର ଲେଖା ହେଁବୁ; କୁଟୁମ୍ବରୀ, କୁଳାଶ୍ଵରିନ୍ଦା,  
ପ୍ରାଚୀରୂପ, ଲୋକାର୍ଥୀ ଏବଂ କୁମାରୀ ଓ କୁମାରି ଯେତେବେଳେ  
ମେଣ୍ଡାର ମାତ୍ରାମ ଏବଂ କେବଳ... ହେଁବୁ ଓ କିମ୍ବା... ଏହି ମିନ୍ଦାରୀଙ୍କ  
କୁଠାରୀଙ୍କ ଗୁଣ୍ୟାଳୀତା, ଏବଂ ଉତ୍ତରାଜ୍ୟର, ଗାସାରାମି  
ରୂପେ ମିନ୍ଦାରୀଙ୍କ ତୁମ୍ଭା, ଏବଂ ଏହିକୁଠାରୀଙ୍କ ଦେବାକୁଠାରୀଙ୍କ ଦେବା.

რომისცე მართლაც აუათ იყო, იწვა და შპილეთ  
ოხრაედა ბნელ ოთახში.

— ၏ အာရုံခိုချိန်၊ ဇွန်၊ ၁၇၁၈

କୁଳ ପ୍ରାଚୀନତାକାରୀ? -ଶେଷିତା ଶମ୍ଭାରୁଷି  
ଗୀର୍ହ ଶର୍ମିକାରୀ ଦୟାକୁ କରିବ ଶ୍ରୀମିତ୍ରାନ୍ତା ଏକଟଙ୍ଗଭୂଲି  
ଲାଭିବା, ଅଭିସମ୍ପଦ ପାରୀ କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ମିଶରିଭାରିଣୀରେ,  
ତାଙ୍କେ ଶ୍ଵରୀ ଶାଲୀ ମୋହରୀ; ଯୁଗାନ୍ତର ନିର୍ମାଣ  
କରିଲାପ ପ୍ରିୟାରୀ ।

სმბატა ფრთხილათ მიუახლოედა.

— შემომხედე, დედა, მე ვარ...

— შენა ხა? — წარმოთქვა შან; ეტყობოდა, გლოცჟე მიკლოოთ ახლა, მოყიდა, — ეს, არაუერია, თავი მტკიცდა კოტათი, ახლა გამიარა.

და ჩიმსიმექ საჩქაროთ და ფაზულათ ბაღიშ  
ქვეშ რაღაც დგმალა.

— ჩასა ჰმალავე, მიჩევენე... გამოაშეირა შეიღომა ხე-

სმატრებ თვალები ააღა დედას მიაპრინ. ჩო-  
გორ გამოკულილა საწელი ამ ბოლოს დროს, და  
შეკრისა, გაყითლებულა, თითქმის ჩინჩიათ გადაჭ-  
ცეულა. ერთ წამის იგრძნილ გულში ღრმა შეიღობა-  
რიცა სიყვარული, რომელშია შეხრალება და თა-  
ნაგრძობაც ერთა. ზან გამოართოა დედას მარჯვენა  
ხელი, სიყვარულით მიიტრა ტურქშე და ალელუბუ-  
ლო ხმით წარმოატეა:

— ମାତ୍ରାଗୁଡ଼, କ୍ରୀମ ଡ୍ରେଡା, ପ୍ରାପି ହନ୍ଦ ହିଲ୍ସ ଗାମ୍ବା  
କାଳ ଏହାରେ ଶ୍ରେଣୀବାଟ, ଶ୍ରେଣୀ ଆଗାମ୍ବିଯୁଗ୍ମାବଳୀ ମିଶ୍ରଣୀ  
ହାତରୁ ଥି ପାଇଁ... ଶବ୍ଦାବଳୀ ଅ, ଥି ଶ୍ରେଣୀବାଟ କାହା ଦା ଏହି...  
ମାତ୍ରାଗୁଡ଼ିବଳୀ... ଏହି ଜୟିତା?..

სმბატა შეერქდა თავის ოთახში და გაშინებულ დაპრეზენტაციაზე გამოიყო.

— აი ბილეთსა ეხები! შენ თვალ წინ ეხებ და  
ალარ წაეგალ...

ଭେଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠ ନୀମିଳକୁଣ୍ଡା ଲା କ୍ଷେତ୍ରମିଶ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଜୀ ସମ୍ପଦ.

— ଏହା, ମନୋପା, ତୁ ଗ୍ରୂପାର୍ଟିଯୁ, ନେ ଗାସ୍‌ଟ୍ରେକ୍! ଦା-  
ଲୋକ କାହିଁରୁ ଗିରିବା, ହନ୍ତ ଥିଲାବା, ଫାଲୀ, କେବ୍ରାନ୍ ନା-  
କ୍ଷେ, ଗନ୍ଧିରୁ ଦାଖଲାବେଶ୍‌ବା... ଘେଶିବା ତୁ ଏହା? ଘେବ୍ରାନ୍ତିଗ୍ରେ,  
ହନ୍ତ ଫାଲ୍‌କୁଣ୍ଡ, କ୍ଷେ, ମେ ଶୁଳ୍କଲାଭ ଉଚ୍ଚକାରୀ ବାର, ଏହା  
ଦେଖିଲାଦା, ଜିନ୍ଦିନାଲାମଦ୍ୱୟାବେଳି... ଏକା ଏକ୍ଷେବିନାଟ ନ୍ୟା-  
ଗ୍ରେ, ଶ୍ରୀମନ୍‌ର ଗ୍ରୋମ୍‌ବ୍ୟୁଦ୍ଧିରେ, ହୁଣ୍ଠାର ଏହା, ଗ୍ରୋମ୍‌ବ୍ୟୁଦ୍ଧି!

ქალი მტკიცეთ ლაპარაკობდა, დაფრისული უქმდა უფრინებაც კი არა ისტიგა მის ხშიში. შჩატა არ წმინდა, ანუ თითონაც აღარა მაქეს არც სწავლის გაგრძელების სურვილა და არც ტფლისასაც გარეთ გასცემის, მაგრამ ძნელი იყო რიმისმება და ჯერება. იგი სულ ამას იმეორებდა: შჩატა, ძალან მცენიდება, რომ არ წახეიღე, მე მსუბუქს, რომ უსასოთ წახეიღე.

ଶ୍ରୀମଦ୍ ଭଗବତ୍ ପାଠକାରୀ ଦ୍ୱାରିତଃକାଳ ହିନ୍ଦୁସଂଖ୍ୟାଲୋକାତ;  
ହିନ୍ଦୁମିଶ୍ର ହିନ୍ଦୁବ୍ସ୍ତୁରୂପାତ ପ୍ରମୁଖ । ଶବ୍ଦାରୁଥ ତୁଳାଶିଖ ଅର୍ଦ୍ଧ  
ଶିଂକ ଶାଲାଶିଖି ଶ୍ରୀଗୁରାତ ଶୁଭ୍ରିଣ୍ଣ ଜୀବିଷାଳାତ ଦେଖିବାରୁ  
ଲୋକ ହିନ୍ଦୁରୁ । ଏହି ଶ୍ରୀଵ୍ୟାଲାକ୍ଷ୍ମୀହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀଵ୍ୟାଲାକ୍ଷ୍ମୀରୁ  
ଶବ୍ଦାରୁଥ ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀଵ୍ୟାଲାକ୍ଷ୍ମୀରୁ ଶ୍ରୀଗୁରାତ ଶୁଭ୍ରିଣ୍ଣ ଗ୍ରେଟ୍ରାନ୍ତର୍  
ଦେଖିବାରୁ । ଏହି ଶ୍ରୀଵ୍ୟାଲାକ୍ଷ୍ମୀରୁ ଶ୍ରୀଗୁରାତ ଶୁଭ୍ରିଣ୍ଣ ଦେଖିବାରୁ  
ଦେଖିବାରୁ । ଏହି ଶ୍ରୀଵ୍ୟାଲାକ୍ଷ୍ମୀରୁ ଶ୍ରୀଗୁରାତ ଶୁଭ୍ରିଣ୍ଣ ଦେଖିବାରୁ ।

სმბატა ღირი სიამონებით ასრულებდა დედას  
სულ მცირე სურვილსაც კი. ისე გატაცებული იყო  
თავისი აწინდელი ტაურების განჩხასებით, რამ  
ერთ კი აშჩნდება იმ ღრმა და გამოიუფელ  
სედას, რომელსაც დედა ძალ დარწმუნებულ მინ-  
არულობით ჰყავოდა და რომელიც ხან-და-ხან  
გამოიხატებოდა მის თვალებში, ანუ ხელების კან-  
კალში.

სადილმა მხიარულათ ჩაიგრა, ბექრძელ და ი

ସବୁ କାହାରୁବାବୁ ସାଲ୍‌ଗ୍‌ର୍‌ଫ୍ରେଣ୍‌ଡ ଏବଂ ଗୁଣ୍ଠିନ୍‌ହର୍‌ଫ୍ରେଣ୍‌ଡ ଦ୍ୟାୟ  
ଲୋପ୍‌ଯେ ଶିଖିଲା. ମନେବାଲ୍‌ପାରା ନୀତିଶ୍ଵରିଙ୍କ ବାରାତିପ୍ରାଚୀ ପାଦପାଦିତ  
ନିର୍ଭୟେବି ନୀତିଶ୍ଵରା ପାଦଶ୍ଵରି ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭାଗବତମାତ୍ରି. କିମ୍ବାରୁ ଅଭ୍ୟାସ  
ତଥ ନାଶରୁ ଧ୍ୟାନଶ୍ଳୋଦ ଏବଂ ଧ୍ୟାନଶ୍ଳୋଦ, ମନ ଶୂନ୍ୟ ଗ୍ରାହ୍ୟମନ୍ତ୍ରରେ ନା  
ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭାଗବତମାତ୍ରି. ସବୁକାଳରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେକାର୍ଡ. — କିମ୍ବିଲିପି ଶର୍ମିଷ୍ଠା  
କେହିରୁଥାରେ ନିର୍ଭୟେବି ଶ୍ରୀପଦଶ୍ଳୋଦ ରୂପଶ୍ଳୋଦ ଏବଂ ତାନ୍ତ୍ରିକ ଲକ୍ଷ୍ମିତା  
ନେହାରୁଥା... ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭାଗବତମାତ୍ରି ଅଭ୍ୟାସ ଅନ୍ତରେ ପ୍ରୁଣାଦିବିଦୀର୍ଘ  
ଶିଖିବା ହେଉଥିଲା, ଅନ୍ତରେକୁ ମନୀଶ ଶ୍ରୀପଦ ଶ୍ରୀପଦ ଶ୍ରୀପଦ  
ଶ୍ରୀପଦରେ; ମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ରୀପଦରେ ହରିମ ଶିଖିବା ହେଉଥିଲା କିମ୍ବାରୁ  
ଦିନ ଲାଗୁ ଶ୍ରୀପଦରେ ଶ୍ରୀପଦରେ ହେଉଥିଲା କିମ୍ବାରୁ ଦିନ ଲାଗୁ ଶ୍ରୀପଦରେ  
ରା ବାନ୍ଦନରେ ଶ୍ରୀପଦରେ. କିମ୍ବା ମନୀଶଙ୍କା କି ଏହାଜ୍ଞାନି ଶ୍ରୀପଦରେ  
ପାଦଶ୍ଵରି, କିମ୍ବା ମନୀଶଙ୍କା ଏବଂ ଶ୍ରୀପଦଶ୍ଵରି ଉତ୍ତରରେ  
ପାଦଶ୍ଵରି, କିମ୍ବା ମନୀଶଙ୍କା ଏବଂ ଶ୍ରୀପଦଶ୍ଵରି ଉତ୍ତରରେ  
କାହାରୁବାବୁ କିମ୍ବା ମନୀଶଙ୍କା ଏବଂ ଶ୍ରୀପଦଶ୍ଵରି ଉତ୍ତରରେ

ମିଶାଳ୍ପ ରୂପ ଗୁଣିତକ୍ରମ୍ୟଙ୍କିଳି ଲାଭନ୍ତରୁ  
ଦେଇଲୁବି ଫଳକ୍ଷେତ୍ରଲୋକଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁପାଇଲା, ଏ କୁଳମିଶି ହାତକୁ  
ଲାଗିଲା, କ୍ଷମାକାରୀ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଦେଇଲୁଥିଲା ଲାଗୁ  
କାଣିଲା ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରକର୍ମକିଳି ଦୁଃଖକାରୀଙ୍କରେ, କଣ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରଙ୍କିଳି ରାଜୀ  
ମାତ୍ର ମନ୍ତ୍ରକର୍ମକିଳି ଦୁଃଖକାରୀଙ୍କରେ.

ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଲୋକଙ୍କ ମାତ୍ରା ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କୌଣସିଲା...  
ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ଲୋକଙ୍କ ମାତ୍ରା ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କୌଣସିଲା...

— ଶ୍ରୀରାମବନୀ, — ରୂପିଣୀ ଲଭିତାକୁ ଉଚିତରେ ମନୋଦ୍ୱାରା ଉପ୍ରଦେଶ ଗ୍ରହଣ କରିଛି ଏହାରେ ଆଜିର ଶରୀରମ ମୁଖ୍ୟ ବଳେକୁ, ହରାମ୍ଭାଲିଶାତ୍ର ମିଳି ଅତ୍ୟନ୍ତ ନାଟ୍ୟାଙ୍ଗୀ, ଅତ୍ୟନ୍ତ ମହିମାତ୍ର ଲେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ନାଟ୍ୟବନ୍ଦୀ ଏହା ହେବା.

ଅନ୍ଧରୀରେ ଗୋଲିମ ଯୁଦ୍ଧ ଶାଖିରେ ରାଜୁ, ପୁଣ୍ୟାକ୍ଷର  
ଲହରାଳ୍ପି, ହରିଭେଲୁପ ଯୁଦ୍ଧରେ ଦକ୍ଷିଣ ଦେଶରେ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟରେ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଦ୍ଧ ଦ୍ଵାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମାରୁକ୍ଷରେ ଦିଲ୍ଲିରେ  
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦ୍ଵାରା ଶାଖା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆମାରୁକ୍ଷରେ ଦିଲ୍ଲିରେ

କୁଣ୍ଡା ଶ୍ରେଷ୍ଠତା ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ମହାପରିକଳା ଟ୍ରେଲିଂ  
ଦୀ ମେଗର୍ପାଲ୍ସ ମୋରାଟ ଏକାନ୍ଧୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରକଟନ୍‌କୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ  
ଦୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାମାଳ ଦୀ ପ୍ରକାରର ମରିନ୍ ଫାଇର୍‌ଫ୍ଲେ... ଦ୍ୱାରା ମହିନ୍ଦା  
ଏ ମହିନ୍ଦା, ମାର୍ଶାପ୍ ନିଯମ ସାମଜିକ ଉପରେ ନିର୍ମିତ ମହିନ୍ଦା  
ଯେ ମହିନ୍ଦା, ମାର୍ଶାପ୍ ନିଯମ ସାମଜିକ ଉପରେ ନିର୍ମିତ ମହିନ୍ଦା  
ଯେ ମହିନ୍ଦା, ମହିନ୍ଦା ଯେ ମହିନ୍ଦା, ମହିନ୍ଦା ଯେ ମହିନ୍ଦା

— အူဇာလေ! နိမ္မ၊ အူဇာလေ!..  
အူဇာ ဆဲ စိန်ရှုကဲ၊ စံပျော်ပဲရဲး ၃၁၁၁။  
ဆဲ ပြုပွဲခဲ့တဲ့ မီး ဂါမံစား၊ ၃၁၂၁။  
အူဇာပါ မြှေးဖျော်လျှေး၊ ပိမားတဲး၊ ဆံရှိုး ၃၁၂၅။  
အူဇာပါ မြှေးဖျော်လျှေး၊ ပိမားတဲး၊ ဆံရှိုး ၃၁၂၅။  
အူဇာပါ မြှေးဖျော်လျှေး၊ ပိမားတဲး၊ ဆံရှိုး ၃၁၂၅။

საემ დედაკაცებმა საშინელი წიგილ კიფილი შექმენდეს. რომისმცი და ხმა მაღლა მოსთვევადა, ასე ვვა-ნა, რომისმცი სული გამურავდა. მაგრამ ცეკვა წყლი-მ გვალდნა იქნა მომიტეზე და გულწასულმა წელ-წელია აწია თოლელების ქუთუთავისი... შეისის სახ-ლის წარმოთქმის უმაღლ ისე დღუმედა და გულ წი-სული დაყა სპერას კართაში.

— ଶାର୍କନ୍ଦ, ଶୁଷ୍କପର୍ବତୀଆ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏବଂ ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲୋକ  
ଦ୍ୱାପାଳ, — ମେଘପିଲି ଶରୀରରୁ ମେଘପରଲ୍ପୁ ଥିଲା.  
ଶାର୍କନ୍ଦାପୁ ଗ୍ରହଣ ଏବଂ ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲୋ ଦ୍ୱାପାଳ, ମେଘପରିଜ୍ଞାନ  
ଦେ ଶୁଣ୍ଣ ନିଦିଲ୍ଲଭପାଇଅରୁଣ୍ଟାରୁ. ଏ କି କୁଳ ଶୁଣ୍ଟିଲୋକଙ୍କିରଣ  
ଦ୍ୱାରା ଶାର୍କନ୍ଦାପୁ ଉପରେ ଆପାରା.

— სმინარა გადაწყვეტით მიუბრუნდა მეტლუა;  
— წევმი ნივთები გადონაწყვეტ კოლეგან.

ରୁମିଲେ କାହାରେ ପାଇଲା ତାଙ୍କୁ କାହାରେ ପାଇଲା ଏହାରେ କାହାରେ ପାଇଲା

— ნუ წახვალ, ნუ წახვალო!..

სმბატაშვილეთ უპასუნა. — როგორ ძებიძლო  
წახელოთ!..

მერე პირი მიაბრუნა, რომ დაემალა დედისთვის  
თვალებზე მომდგარი ცრემლები და ნელი ხმით

თავის თავისუფების მწყებარეთ წაილაპარაკ  
— ამ ძეირდეთა ბორკილის დმისხვევა შეუძ

ଲ୍ୟେବ୍ୟୁଲିକ...  
ଅନ୍ତର୍ଗତ-ପ୍ରାଚୀନତାରେ

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ

№ 39. ივალეანგა და სკარებორი.

ଦୁଃଖପୂର୍ବମହିଳା	ଅଧିକ	—	—	—	—	ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ସୁନ୍ଦରୀ	ଅଧିକ	—	—	—	—	ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଦୁଃଖପୂର୍ବମହିଳା	ଅଧିକ	—	—	—	—	ଶ୍ରୀମତୀ
ସୁନ୍ଦରୀ	ଅଧିକ	—	—	—	—	ଶ୍ରୀମତୀ

ନୀତିକ୍ରମ-ବିଧିମୁଦ୍ରାମୁଦ୍ରା ଏ. ଟ.-କ୍ଷେତ୍ରପତ୍ର

Вышла въ свѣтъ и пролегется во всѣхъ известныхъ книжныхъ магазинахъ новая книга.

ЮРІЯ КАЗИ-БЕКА

— ВСЕГО ПОНEMНОГУ“

ОЧЕРКИ И РАЗСКАЗЫ

Издание Гасе Рачвели

Штъна 1 руб., съ пер. 1 руб. 25 коп.

Выписывающие изъ склада, С.-Петербургъ Екатерининская ул. д. № 6—А. Б. Лебеберь, за пересылку и